

## Preguntas y Respuestas acerca de la Vacuna contra la Influenza H1N1

Muchas personas en Carolina del Norte han padecido el virus de la influenza H1N1 (también llamado de la gripe porcina), pero es posible que aún más personas contraigan influenza durante el otoño y el invierno. Las vacunas son la mejor prevención contra la influenza. Es importante que aquellas personas con mayores probabilidades de contraer el virus de la influenza H1N1, reciban la vacuna lo más pronto posible. El Departamento de salud del condado de Durham le proporciona aquí algunas respuestas a las preguntas más comunes sobre la vacuna:



### ¿Quiénes deben recibir la vacuna contra la influenza H1N1?

Aquellas personas con mayores probabilidades de padecer la enfermedad de la influenza H1N1 deben recibir la vacuna *H1N1* primero. Dichas personas incluyen:

- Mujeres embarazadas
- Personas encargadas del cuidado de los niños menores de 6 meses
- Personas que trabajan en la atención de la salud
- Personas que trabajan en servicios de emergencias
- Niños y jóvenes entre los 6 meses y 24 años de edad
- Adultos entre los 25 y 65 años de edad cuyas condiciones de salud los predispone a correr mayor riesgo.

### ¿Por qué no se les pide a todos los adultos y personas mayores que reciban la vacuna H1N1?

Este virus ha afectado con mayor gravedad a mujeres embarazadas, niños y jóvenes. Los adultos mayores pueden tener alguna inmunidad natural contra el virus. Es necesario vacunar primero a aquellas personas que corren mayor riesgo. Es posible que más adelante haya las suficientes vacunas H1N1 para todos. Los adultos y las personas mayores deberían recibir ahora su vacuna contra la influenza de temporada.

### ¿Qué tipos de vacunas contra la influenza H1N1 están disponibles?

Para las personas de entre 2 y 49 años de edad que no presentan problemas de salud hay aerosoles nasales. También se puede administrar una vacuna inyectable a cualquier persona que pertenezca a los grupos mencionados arriba. Algunas de las vacunas están libres de preservativos. Es necesario que los niños menores de 10 años de edad reciban dos dosis de la vacuna, administradas con un lapso de 28 días entre una y otra; todos los demás sólo necesitan una dosis.

### ¿La vacuna contra la influenza estacional protege contra el virus H1N1?

No, la vacuna contra la influenza o gripe estacional no brinda protección contra el virus H1N1. Nuestra recomendación es que reciba las dos vacunas si le es posible. Las vacunas contra la gripe estacional y contra el virus H1N1 se pueden recibir al mismo tiempo. El aerosol nasal contra la influenza estacional y el aerosol nasal contra el virus H1N1 deben ser administrados con un lapso de 28 días entre uno y otro.

### ¿Es segura la vacuna contra el virus H1N1?

El riesgo de sufrir problemas serios debido a una vacuna es muy reducido. Las vacunas contra la influenza pueden causar ligeros problemas durante uno o dos días, tales como fiebre, dolor de cabeza y dolor muscular; el aerosol nasal puede causar descargas nasales o congestión nasal; la inyección puede causar algo de dolor.

### ¿Si creo que ya padecí de influenza H1N1, aun así debería recibir la vacuna?

Muchos virus pueden producir síntomas de influenza. La mayoría de los doctores en las comunidades no cuentan con laboratorios de pruebas para detectar el virus H1N1. Lo mejor es recibir la vacuna aún si usted cree que ya padeció la enfermedad.

### ¿En qué sitio en el condado de Durham puedo recibir la vacuna?

Usted puede recibir la vacuna en el consultorio de su médico o clínica familiar o bien, puede acudir al Departamento de Salud del Condado de Durham, dependiendo de la disponibilidad de la vacuna. El gobierno estatal está enviando lotes de la vacuna contra el virus H1N1 semanalmente.

### ¿Dónde puedo recibir mayores informes?

La información acerca de nuestras clínicas de vacunación y clínicas escolares está disponible en nuestro sitio de Internet: [www.durhamcounty.gov](http://www.durhamcounty.gov). También puede llamar a la línea de información sobre la vacuna contra el virus H1N1 al teléfono 919-560-7882.